

Zeitschrift: Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses

Herausgeber: Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen

Band: 79 (1988)

Heft: 11

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

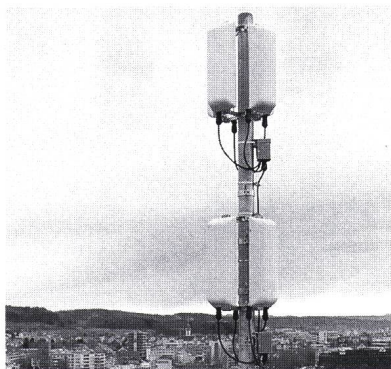
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 27.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Sendeantenne (oben) und Empfangsantenne (unten) der Natel C-Basisstation Kloten: Die Kombination von je vier Richtantennen erzeugt eine Rundstrahlcharakteristik.

Antenne d'émission (en haut) et de réception (en bas) de la station de base Natel C à Kloten: Chacune est constituée de quatre antennes directives produisant une caractéristique de rayonnement omnidirectionnelle.

(Photo Radiocom AG, Zürich – ein Unternehmen der Ascorn)

Herausgeber: Schweizerischer Elektrotechnischer Verein, Seefeldstrasse 301, 8034 Zürich, Tel. 01/384 91 11.

Redaktion SEV: Elektrotechnik
(Energietechnik und Informationstechnik)
Dr. H. P. Eggenberger, Chefredaktor SEV;
M. Baumann, dipl. Ing. ETH, Redaktor (Informationstechnik);
Frau H. Uster, Administration.

Seefeldstrasse 301, 8034 Zürich, Tel. 01/384 91 11.

Redaktion VSE: Elektrizitätswirtschaft
W. Blum, dipl. Ing., Redaktor
Bahnhofplatz 3, 8023 Zürich, Tel. 01/211 51 91.

Inseratenverwaltung: Bulletin SEV/VSE, Edenstrasse 20, Postfach 229, 8021 Zürich, Tel. 01/207 71 71.

Abonnementsverwaltung: Bulletin SEV/VSE, Edenstrasse 20, Postfach 229, 8021 Zürich, Tel. 01/207 71 71.

Erscheinungsweise: Zweimal monatlich. Im Frühjahr wird jeweils ein Jahreshaft herausgegeben.

Bezugsbedingungen: Für jedes Mitglied des SEV und VSE 1 Expl. gratis. Abonnemente im Inland: pro Jahr Fr. 140.–, im Ausland: pro Jahr Fr. 160.–. Einzelnummern im Inland: Fr. 10.–, im Ausland: Fr. 12.–.

Druck: Druckerei Winterthur AG

Nachdruck: Nur mit Zustimmung der Redaktion.

Editeur: Association Suisse des Electriciens, Seefeldstrasse 301, 8034 Zürich, tél. 01/384 91 11.

Rédaction ASE: Electrotechnique
(Technique de l'énergie et technique de l'information)
Dr. H. P. Eggenberger, rédacteur en chef de l'ASE;
M. Baumann, ing. dipl. EPF, rédacteur (technique de l'information);
M^{me} H. Uster, administration.

Seefeldstrasse 301, 8034 Zürich, tél. 01/384 91 11.

Rédaction UCS: Economie électrique
W. Blum, ing. dipl., rédacteur
Bahnhofplatz 3, 8023 Zürich, tél. 01/211 51 91.

Administration des annonces: Bulletin ASE/UCS, Edenstrasse 20, case postale 229, 8021 Zürich, tél. 01/207 71 71.

Administration des abonnements: Bulletin ASE/UCS, Edenstrasse 20, case postale 229, 8021 Zürich, tél. 01/207 71 71.

Parution: Deux fois par mois. Un «annuaire» paraît au printemps de chaque année.

Abonnement: Pour chaque membre de l'ASE et de l'UCS 1 expl. gratuit. Abonnement en Suisse: par an fr.s. 140.–, à l'étranger: fr.s. 160.–. Prix de numéros isolés: en Suisse fr.s. 10.–, à l'étranger fr.s. 12.–.

Impression: Druckerei Winterthur AG

Reproduction: D'entente avec la Rédaction seulement.

Bulletin



des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins
de l'Association Suisse des Electriciens



des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätswerke
de l'Union des Centrales Suisses d'Electricité

Elektrotechnik – Informationstechnik

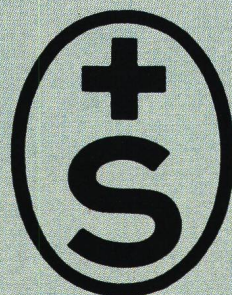
Electrotechnique – Techniques de l'information

597	Editorial	
598	Systemtheorie – eine Hilfsdisziplin für die empirisch orientierte Psychologie R. Hirsig	
603	Das zukünftige paneuropäische digitale Mobiltelefonsystem Teil 1: GSM-Dienste H. Ochsner	
609	Ein Bildverarbeitungssystem auf PC-Basis E. Stein	
614	Interaktive Bearbeitung und Darstellung medizinischer Volumen-Bilddaten E. Hildebrand	
619	De la machine séquentielle synchronisée au processeur RISC C. Piguët, R. Pache, Ph. Aubert, P. Clément, JF Perotto, M. Ansorge, JF Joss, H. Leuthold	
629	Student an einer guten Schule G. Epprecht	
634	Satellitenrundfunk – wie geht es weiter? E. Gentsch	
636	Literatur	Bibliographie
637	Im Blickpunkt	Points de mire
641	Neue Produkte	Produits nouveaux
645	SEV-Aktivitäten und -Mitteilungen	Activités et communications de l'ASE
646	Neues aus der Normung	Nouvelles de la normalisation
658	SEV-Prüfstelle Zürich	Laboratoires d'Essai et d'Etalonnage de l'ASE
660	Veranstaltungen	Manifestations
661	Veranstaltungskalender	Calendrier des manifestations

Banane non hanno bisogno contrassegno di sicurezza, apparecchi elettrici invece sì.

Questo contrassegno garantisce
la sicurezza elettrica.

Il contrassegno di sicurezza può essere acquisito per ogni
apparecchio elettrico dopo un esame effettuato dall' ASE.



Associazione Svizzera
degli Elettrotecnici ASE
Casella postale,
8034 Zurigo



st Netzführung Ihre Aufgabe?

**ABB Schweiz entwickelt und liefert
Netzleitsysteme weltweit,
in der Schweiz zum Beispiel für
SKW, NOK, EGL und die SBB.**



5044 88

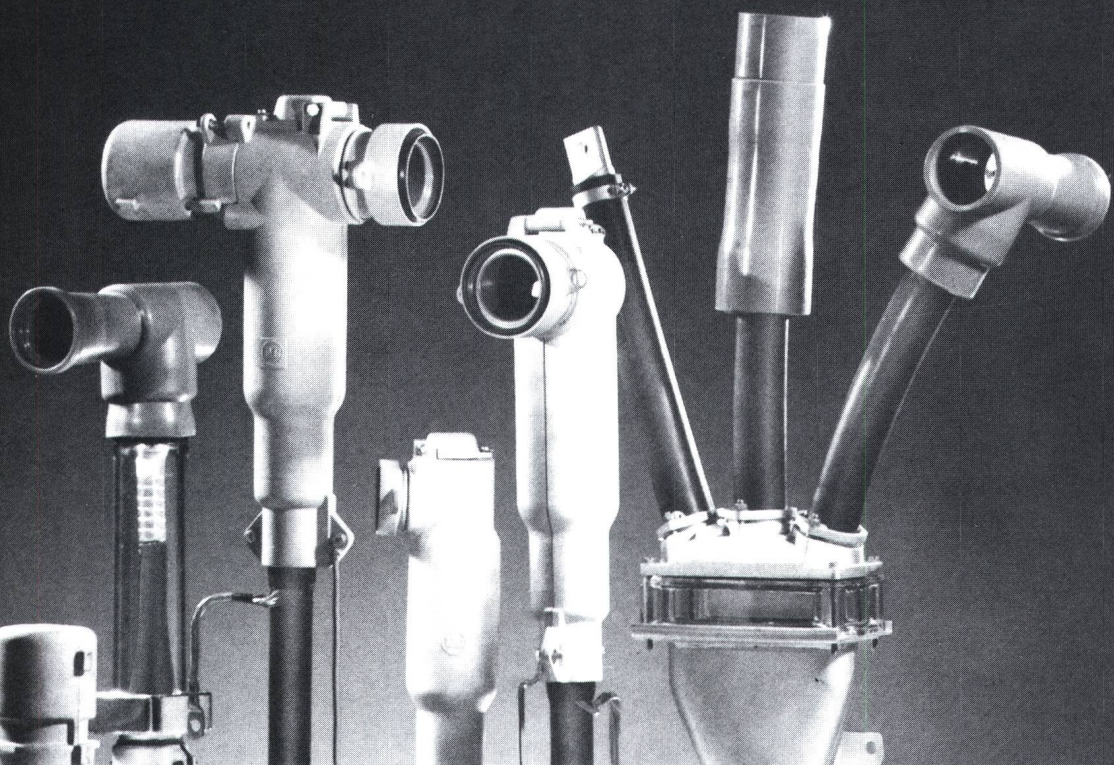
Asea Brown Boveri AG
Geschäftsbereich Netzleittechnik
5300 Turgi/Schweiz

Telefon 056/29 96 11
Telex 828 291 52 ab ch

ABB
ASEA BROWN BOVERI

DIN-Steckergeneration – der Standard von morgen

Siegfried Peyer AG
peyerenergie

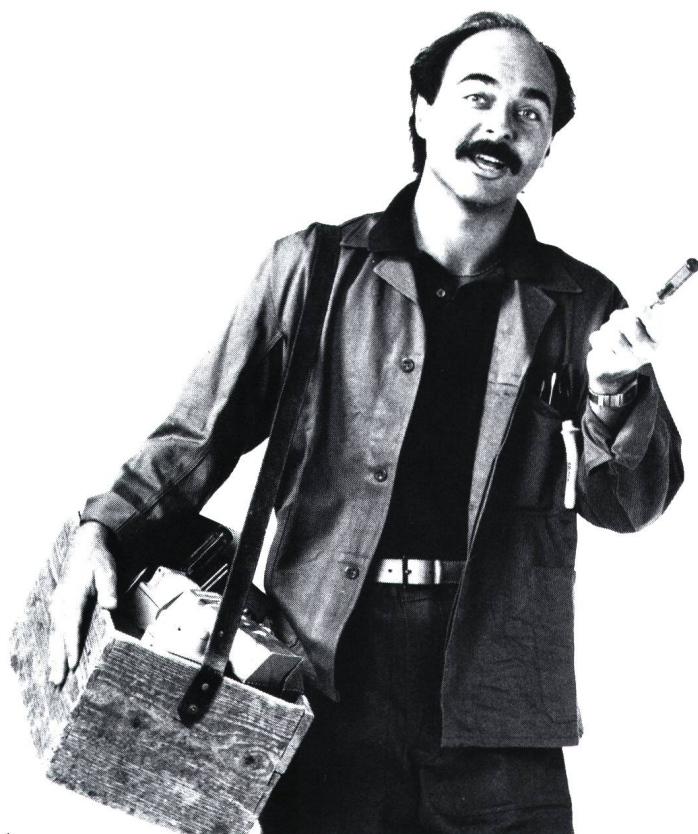


Ein zukunftssicheres Stecker-System für Kompaktschaltanlagen und Trafos muss nicht nur absolut berührungssicher sein, es sollte schon heute für die senkonusmasse nach DIN 47 gerüstet sein.

peyerenergie hat solche zukunftssicheren Kabelstecker in einer reichen Typenvielfalt von 5 KV bis 36 KV. Sie sind im harten Einsatz erprobt und metallarmiert nach Schweizer-Norm, also absolut berührungssicher. Das DIN-Steckersystem mit Zukunft von **peyerenergie**.

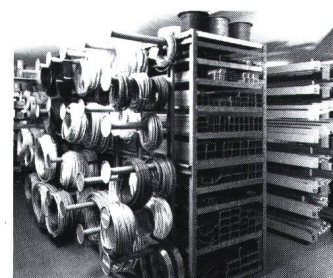
peyerenergie
CH-8832 Wollerau
Telefon 01/784 46 46
Telex 875 570 pey ch
Fax 01/784 45 15

»Ordnung ist nicht alles – aber ohne Ordnung ist alles nichts.« Sagt mein Chef.



Wenn Tag für Tag Kundenwünsche erfüllt – und Termine eingehalten werden müssen, kommt der richtigen Lagertechnik eine entscheidende Bedeutung zu. Optimale Raumausnutzung, Ordnung und Übersicht im Lager beschleunigen

die Bereitstellung der vielen Artikel. Wehrle System AG plant und realisiert seit Jahren Lagereinrichtungen für die Elektrobranche. Angefangen vom Element-Lagergestell im Baukastensystem bis zu Spezialgestellen für Kabelringe und Rohre.



WEHRLE SYSTEM

Verlangen Sie die ausführlichen Unterlagen.

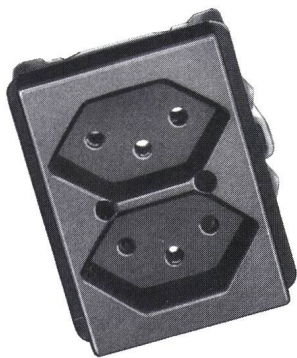
Firma:

Adresse:

Name:

PLZ/Ort:

Wehrle System AG Lager- und Betriebseinrichtungen 9230 Flawil Tel. 071 83 31 11



Gummistecker und
unzerbrechliches
Plastikmaterial
Raccords en
caoutchouc et matières
plastiques incassables
Demandez notre
catalogue

Fabricant
F. Baillod S.A.
1, Place du
Tricentenaire
La Chaux-de-Fonds
Tél. 039/26 72 74
Telex 952217

TELECALL MARK II

Sicherheit mit
Bildsprechanlagen
im Ein- und Mehr-
familienhaus muss
nicht immer teuer
sein.



- geringe Einbautiefe
- Türöffnerfunktion
- Auf- und Unterputz-
montage
- universelle Anlage

SCHORI E. AG
Industriestrasse 47
4-3052 Zollikofen
Telefon 031 57 31 66
Telefax 911 16 66

Elektronik
Interphonie
Stanzerei
Werkzeugbau

Für Klimageräte zu ANSON:



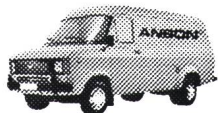
ANSON „MOBIL“ Klimageräte

Nur aufstellen. So-
fort angenehm kühl
in Büros, Wohn- und
Schlafzimmern, Län-
den. 220 V, 1400 W.
Ab Fr. 2600.—



ANSON-Aermec Klimageräte

Sorgen für angeneh-
me Kühle. Leise. In-
dividuell regelbar.
220 V, 1150 W. Rasch
montiert. Preisgün-
stig. Ab Fr. 1750.—



Klimageräte- Service

Preisgünstig durch
ANSON. Wenn Ihr
Gerät gewartet
werden muss, wenn
es lärmt oder nicht
mehr kühlt:

Fragen Sie uns an! ANSON AG 01/461 11 11
Friesenbergstrasse 108 8055 Zürich

Aktuelle Information

Ihre Wildegger Kabelmacher

Familien-Zuwachs

hat unsere **PURWIL®**-
Polyurethan-Kabelfamilie
erhalten.

PURWIL®-SB Kabel

für Steuerbirnen,
Baukrane aller Art,
Steuerpulte von Maschinen,
tragbare Fernsteuerpulte.

Verlangen Sie unsere
Unterlagen und Preislisten.

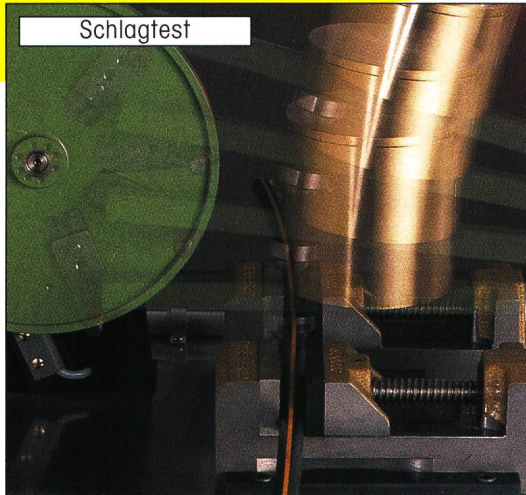
KIW

Telefon 064/570 111
Telex 981 409
Telefax 064/53 36 28

KIW Kabelfabrik AG
Hornimatt 22
CH-5103 Wildeggen



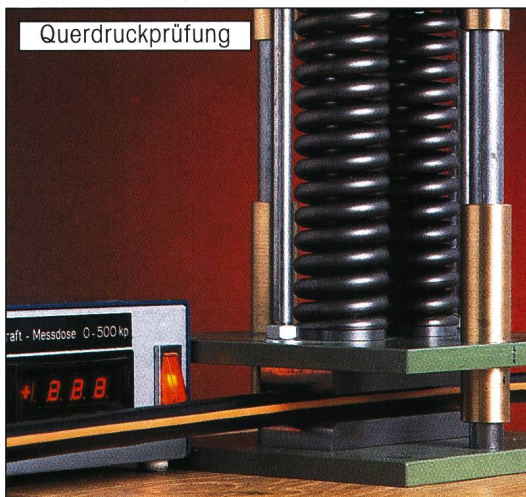
"LICHTWARTS"



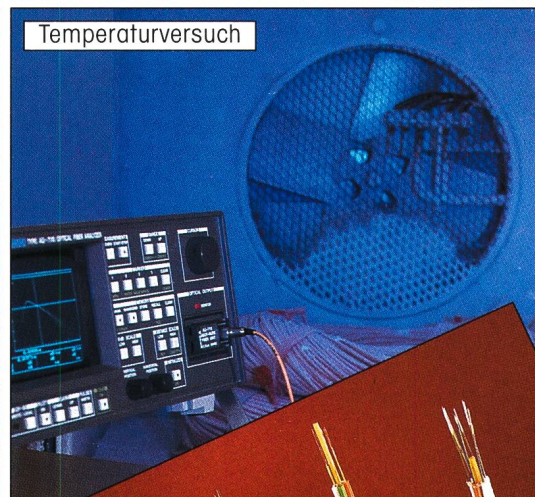
Schlagtest



Dämpfungsmessung



Querdruckprüfung



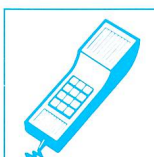
Temperaturversuch

Die Kommunikation wird in unserer Informationsgesellschaft zunehmend zu einem bedeutenden Wirtschaftsfaktor. Darum setzt BRUGG auf Glasfaserkabel. Bevor wir unsere know-how-intensiven optoelektronischen Systeme für den Verkauf freigeben, prüfen wir sie unerbittlich. Qualitätssicherung beginnt bei uns schon in der Entwicklung. Die Widerstandsfähigkeit gegen mechanische, thermische und chemische Einflüsse wird in umfangreichen Untersuchungen getestet. Damit Sie sich als Anwender auf ausgereifte Produkte verlassen können. Heute, morgen und in Zukunft.

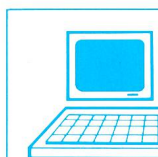


Wir verwirklichen
die Kommunikation der Zukunft mit Licht.

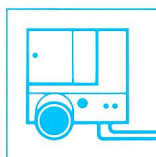
Kabelwerke Brugg AG · 5200 Brugg
Telefon 056 41 11 51 · Telefax 056 42 28 41



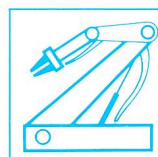
Telefonie



Datentechnik



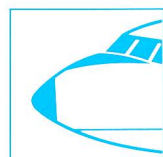
Video



Automation



Radar



Flugzeuge